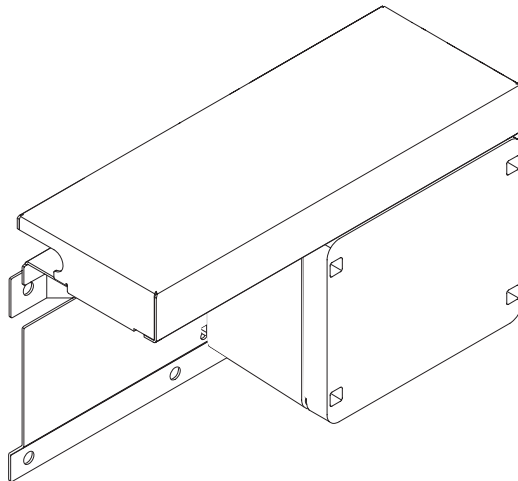




# Dornbracht Montageanleitung

Installation instructions  
Montagehandleiding  
Instructions de montage  
Istruzioni di montaggio  
Instrucciones de montaje  
Monteringsanvisning  
Montážní návod  
Instrukcja montażu  
Инструкция по монтажу  
安装指导



**DE** Allgemeine Sicherheitshinweise. **GB** General safety instructions.  
**NL** Algemene veiligheidsinstructies. **FR** Mises en garde générales. **IT** Avvertenze generali.  
**ES** Advertencias generales. **SE** Allmänna varningar. **CZ** Všeobecné výstražné pokyny.  
**PL** Ogólne wskazówki ostrzegawcze. **RU** Общие предупреждения. **CN** 一般性警告。



**DE VORSICHT!**

Dieses Symbol warnt vor leichten oder mittelschweren Verletzungen bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise.

**GB CAUTION!**

This symbol warns of minor or moderate injury due to non-compliance with the safety instructions.

**NL VOORZICHTIG!**

Dit symbool waarschuwt voor licht of middelmatig zwaar letsel bij het niet-naleven van de veiligheidsinstructies.

**FR PRUDENCE !**

Ce symbole met en garde contre le risque de blessures légères ou modérées en cas de non-respect des consignes de sécurité.

**IT ATTENZIONE!**

Questo simbolo indica rischio di lesioni minori o di modesta entità in caso di mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.

**ES ¡PRECAUCIÓN!**

Este símbolo advierte de lesiones leves o considerables si no se respetan las indicaciones de seguridad.



**DE HINWEIS!**

Dieses Symbol macht auf wichtige Informationen aufmerksam.

**GB NOTICE!**

This symbol calls attention to important information.

**NL OPMERKING!**

Dit symbool wijst u op belangrijke informatie.

**FR REMARQUE !**

Ce symbole signale des informations importantes.

**IT AVVISO!**

Questo simbolo indica informazioni importanti.

**ES ¡AVISO!**

Este símbolo advierte sobre informaciones importantes.

**SE OBSERVERA!**

Denna symbol varnar lätta eller medelsvåra personskador om säkerhetsanvisningarna inte beaktas.

**CZ VÝSTRAHA!**

Tento symbol varuje před lehkými a středně těžkými zraněními v důsledku nedodržení bezpečnostních pokynů.

**PL OSTROŻNIE!**

Symbol ostrzega przed lekkimi bądź średnimi obrażeniami na skutek nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

**RU ВОВНИМАНИЕ!**

Этот символ предупреждает о травмах легкой и средней тяжести в случае несоблюдения указаний по технике безопасности.

**CN 小心!**

该符号警告使用者如不遵守安全提示将会受到轻度或中度伤害。

**SE MEDDELANDE!**

Denna symbol gör användaren uppmärksam på viktig information.

**CZ UPOZORNĚNÍ!**

Tento symbol upozorňuje na důležité informace.

**PL WSKAZÓWKA!**

Symbol wskazuje na ważne informacje.

**RU УВЕДОМЛЕНИЕ!**

Этот символ обращает внимание на важную информацию.

**CN 提示!**

该符号提醒使用者注意重要信息。

**DE** Bitte lesen Sie die Anleitung und beachten Sie die Hinweise.

Alle zum Produkt gehörenden Anleitungen und Dokumente sind an den Endbenutzer zu übergeben. Ansonsten kann die Haftung des Herstellers im Schadensfall eingeschränkt sein.

Bei Fragen oder Unsicherheiten bezüglich Montage oder Bedienung kontaktieren Sie bitte Dornbrachts Technischen Service. Sie finden entsprechende Kontaktdaten auf der Rückseite dieser Anleitung und auf der Homepage von Dornbracht: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

Schäden, die durch Nichtbeachten der Hinweise oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, sind von der Gewährleistung durch Dornbracht ausgeschlossen.

Alle Arbeiten sind ausschließlich durch sachkundiges, qualifiziertes Personal durchzuführen.

Sämtliche Elektroarbeiten sind durch einen sachkundigen und qualifizierten Elektrofachinstallateur gemäß den einschlägigen DIN / EN Vorgaben (VDE 0100 etc.), den länderspezifischen Vorschriften und den Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen auszuführen.

Örtliche Vorschriften zur Unfallverhütung sind vorrangig zu befolgen.

Elektroarbeiten sind nur im spannungsfreien Zustand vorzunehmen!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe bei den notwendigen Arbeiten.

## Technische Daten

### Allgemein

Maße finden Sie am Ende der Anleitung.

### Elektrotechnische Daten

Stromversorgung	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , NYM
Eingangsspannung	230 V AC
Eingangsfrequenz	50 / 60 Hz
Maximale Leistungsaufnahme (für 3 Module)	30,6 W
Schutzart	IP 65

**GB** Please read this manual and follow the instructions.

All manuals and documents belonging to the product have to be passed on to the end user. Otherwise the producer liability may be limited in case of damage.

For questions or uncertainties regarding installation or operation, please contact the Technical Service of Dornbracht. You can find relevant contact details on the back of this manual and on the website of Dornbracht: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

Damages caused by non-observance of the instructions or use not as intended are excluded from warranty by Dornbracht.

All the work must be carried out exclusively by competent, suitably qualified personnel.

All electrical work has to be carried out by a competent and qualified electrician installer according to appropriate DIN / EN directives (VDE 0100 etc.), national regulations and regulations of the local power supply companies.

Local accident prevention regulations are to be followed with priority.

Electrical work is to be carried out only under voltage free condition!

Always wear safety gloves when carrying out the necessary work.

## Technical data

### General

Dimensions can be found at the end of the manual.

### Electrotechnical data

Power supply	3 x 1.5 mm <sup>2</sup> , NYM
Input voltage	230 V AC
Input frequency	50 / 60 Hz
Maximum power consumption (for 3 modules)	30.6 W
Degree of protection	IP 65

**NL** Lees de handleiding goed door en neem de instructies in acht.

Alle handleidingen en gebruiksaanwijzingen die bij het product horen moeten aan de eindgebruiker worden overhandigd. De aansprakelijkheid van de producent kan anders bij schade beperkt zijn.

Neem bij vragen of twijfels over montage of bediening contact op met de technische service van Dornbracht. U vindt de contactgegevens op de achterpagina van deze handleiding en op de website van Dornbracht:  
[www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

Dornbracht verleent geen garantie voor schade die is ontstaan door het niet naleven van de instructies of verkeerd gebruik.

Alle werkzaamheden dienen uitsluitend door vakkundig en gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd.

Alle elektrotechnische werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een deskundig en gekwalificeerd elektrotechnicus volgens de geldende DIN / EN normen (VDE 0100 etc.), de nationale voorschriften en de voorschriften van plaatselijke energieleveringsbedrijven.

Nationale voorschriften ter preventie van ongevallen moeten in ieder geval met prioriteit worden opgevolgd.

Voer werkzaamheden aan elektrische installaties alleen uit aan installaties in spanningsloze toestand.

Draag bij installatie altijd veiligheidshandschoenen.

## Technische gegevens

### Algemeen

U vindt de maten aan het einde van de gebruiksaanwijzing.

### Elektrotechnische gegevens

Voeding	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , NYM
Ingangsspanning	230 V AC
Ingangsfrequentie	50 / 60 Hz
Maximaal opgenomen vermogen (voor 3 modules)	30,6 W
Veiligheidsklasse	IP 65

**FR** Veuillez lire les instructions et respecter les consignes.

Toutes les instructions et tous les documents fournis avec le produit doivent être remis à l'utilisateur final. Sinon, la responsabilité du fabricant peut être limitée en cas de sinistre.

Pour toute question ou incertitude concernant le montage ou l'utilisation, veuillez contacter le service technique de Dornbracht. Vous trouverez les coordonnées du service à contacter au verso de ces instructions et sur le site Internet de Dornbracht : [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

Les dommages résultant du non-respect des consignes ou d'une utilisation non conforme sont exclus de la garantie Dornbracht.

Tous les travaux doivent être réalisés exclusivement par un personnel qualifié et compétent.

Tous les travaux électriques doivent être effectués par un électricien compétent et qualifié conformément aux spécifications des normes DIN / EN applicables (VDE 0100, etc.), aux prescriptions locales spécifiques et aux prescriptions des entreprises de distribution d'énergie locales.

Les prescriptions locales de prévention des accidents doivent être respectées en priorité.

Les travaux électriques doivent être effectués uniquement hors tension !

Lors des travaux nécessaires, portez toujours des gants de protection.

## Caractéristiques techniques

### Généralités

Vous trouverez les dimensions à la fin des instructions.

### Caractéristiques électrotechniques

Alimentation électrique 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>, NYM

Tension d'entrée 230 V CA

Fréquence d'entrée 50 / 60 Hz

Puissance absorbée maximale (pour 3 diffuseurs) 30,6 W

Indice de protection IP 65

**rr** Si prega di leggere le istruzioni e di osservare le indicazioni fornite.

Tutte le istruzioni e i documenti relativi al prodotto devono essere consegnati all'utente finale. Altrimenti la responsabilità del fabbricante in caso di danni può essere limitata.

Per chiarimenti e dubbi relativi al montaggio o all'uso si contatti l'assistenza tecnica di Dornbracht. I dati di contatto sono riportati sul retro delle presenti istruzioni e sulla homepage di Dornbracht:  
[www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

I danni derivanti dalla mancata osservanza delle indicazioni o dall'utilizzo non conforme del prodotto sono esclusi dalla garanzia di Dornbracht.

Tutti i lavori devono essere eseguiti esclusivamente da personale esperto qualificato.

Qualsiasi intervento su parti elettriche deve essere eseguito da un elettricista esperto e qualificato conformemente alle disposizioni in materia DIN / EN (VDE 0100 ecc.), alle normative nazionali specifiche e alle norme delle aziende locali fornitrici di energia.

Sono da rispettare in via prioritaria le norme antinfortunistiche locali.

Effettuare i lavori su parti elettriche solo in assenza di tensione.

Indossare sempre guanti di protezione per i lavori richiesti.

## Dati tecnici

### In generale

Le dimensioni sono riportate nelle ultime pagine delle istruzioni.

### Dati elettrotecnici

Alimentazione elettrica	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , NYM
Tensione di ingresso	230 V AC
Frequenza di ingresso	50 / 60 Hz
Potenza assorbita massima (per 3 moduli)	30,6 W
Tipo di protezione	IP 65

**ES** Lea las instrucciones y tenga en cuenta las indicaciones.

Se deberán entregar todas las instrucciones y documentos del producto al usuario final. En caso contrario la responsabilidad del fabricante puede verse restringida en caso de reclamación.

Si tiene preguntas o dudas respecto al montaje o respecto al uso póngase en contacto con el Servicio Técnico de Dornbracht. Encontrará los datos de contacto correspondientes en el dorso de estas instrucciones y en la página web de Dornbracht:  
[www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

Los daños que se produzcan por no respetar las indicaciones o por un uso indebido, no estarán cubiertos por la garantía de Dornbracht.

Todos los trabajos deberán ser realizados exclusivamente por parte de personal profesional cualificado.

Todos los trabajos eléctricos deberán ser realizados por un electricista profesional competente y cualificado según las especificaciones DIN / EN correspondientes (VDE 0100, etc.), las normas nacionales y las normas de las empresas de suministros de energía locales.

Se deberán cumplir con carácter prioritario las normas locales de prevención de accidentes.

Los trabajos eléctricos se deberán realizar sin tensión eléctrica.

Lleve siempre guantes de protección puestos a la hora de realizar los trabajos necesarios.

## Datos técnicos

### Aspectos generales

Encontrará las medidas al final de las instrucciones.

### Datos electrotécnicos

Suministro eléctrico	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , NYM
Voltaje de entrada	230 V AC
Frecuencia de entrada	50 / 60 Hz
Consumo de potencia máximo (para 3 módulos)	30,6 W
Tipo de protección	IP 65

**SE** Läs igenom bruksanvisningen och beakta anvisningarna.

Samtliga anvisningar och dokument ska överräckas till slutkonsumenten. I annat fall kan tillverkarens ansvar vara begränsat om skador skulle uppstå.

Om du har frågor eller är osäker på hur du ska montera eller använda produkten är du välkommen att kontakta Dornbrachts tekniska service. Vår kontaktinformation hittar du på baksidan av dessa anvisningar samt på Dornbrachts hemsida: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

Skador som har uppstått av att anvisningarna inte har beaktats eller av ej avsedd användning täcks inte av Dornbrachts garanti.

Alla arbeten får endast utföras av sakkunnig, kvalificerad personal.

Samtliga elarbeten ska genomföras av en behörig elinstallatör enl. gällande DIN / EN-standarder (VDE 0100 osv.), landsspecifika föreskrifter samt föreskrifterna från lokala energibolag.

Lokala arbetsmiljöregler ska alltid iakttas med högsta prioritet.

Utför endast elanslutningen i spänningslöst tillstånd!

Använd alltid skyddshandskar vid erforderliga arbeten.

## Tekniska data

### Allmänt

Måttuppgifter finns i slutet av anvisningen.

### Elektrotekniska data

Strömförsörjning	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , NYM
Ingångsspänning	230 V AC
Ingångsfrekvens	50 / 60 Hz
Max. effektförbrukning (för 3 moduler)	30,6 W
Kapslingsklass	IP 65

**cz** Přečtěte si prosím návod a řiďte se podle pokynů.

Všechny návody a dokumenty náležící k výrobku je třeba předat koncovému uživateli. Jinak by mohlo v případě škodní události dojít k omezení záruky poskytované výrobcem.

Při dotazech nebo nejasnostech ohledně montáže nebo obsluhy kontaktujte prosím technickou podporu společnosti Dornbracht. Příslušné kontaktní údaje naleznete na zadní straně tohoto návodu a na domovské stránce společnosti Dornbracht: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

Škody vzniklé v důsledku nedodržení pokynů nebo jiným než určeným použitím jsou společností Dornbracht vyjmuty za záruky.

Všechny práce musí vykonávat výhradně odborný kvalifikovaný personál.

Veškeré elektroinstalace musí provádět fundovaný a kvalifikovaný odborný elektroinstalatér v souladu s příslušnými normami DIN / EN (VDE 0100 atd.), podle předpisů dané země a předpisů místního energetického podniku.

Místní předpisy pro bezpečnost práce mají přednost.

Elektroinstalační práce lze provádět pouze v beznapěťovém stavu!

Noste ochranné rukavice při nutných pracích.

## Technické údaje

### Všeobecné údaje

Rozměry naleznete na konci návodu.

### Elektrotechnické údaje

Napájení elektrickým proudem	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , NYM
Vstupní napětí	230 V/AC
Vstupní frekvence	50 / 60 Hz
Maximální příkon (pro 3 moduly)	30,6 W
Stupeň el. krytí	IP 65

**PL** Prosimy o zapoznanie się z instrukcją i przestrzeganie wskazówek.

Wszystkie instrukcje oraz dokumenty dotyczące produktu należy przekazać użytkownikowi końcowemu. W przeciwnym razie gwarancja producenta może być przy wystąpieniu szkody ograniczona.

W przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących montażu lub obsługi należy skontaktować się z serwisem technicznym Dornbracht. Odpowiednie dane kontaktowe znajdziecie Państwo na odwrocie niniejszej instrukcji oraz na stronie internetowej Dornbracht: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

Szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania wskazówek bądź użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone z zakresu gwarancji Dornbracht.

Wszystkie prace powinny być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowany i doświadczony personel.

Wszelkie prace dotyczące instalacji elektrycznej muszą być wykonane przez wykwalifikowanego fachowca od instalacji elektrycznej zgodnie z właściwymi wytycznymi DIN / EN (VDE 0100 itp.), przepisami właściwymi dla danego kraju oraz miejscowych zakładów energetycznych.

Przepisy lokalne BHP obowiązują zawsze nadrzędnie.

Prace elektryczne wykonywać wyłącznie w warunkach beznapięciowych!

Do wykonywania niezbędnych prac używać zawsze rękawic roboczych.

## Dane techniczne

### Ogólnie

Wymiary znajdują się na końcu niniejszej instrukcji.

### Dane elektrotechniczne

Zasilanie	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , NYM
Napięcie wejściowe	230 V AC
Częstotliwość wejściowa	50 / 60 Hz
Maksymalny pobór mocy (3 moduły)	30,6 W
Klasa ochrony	IP 65

**ru** Прочитайте данное руководство и соблюдайте данные указания.

Все руководства и документы, относящиеся к тому или иному изделию, подлежат передаче конечному пользователю. Иначе в случае повреждения ответственность производителя может быть только ограниченной.

При возникновении вопросов или сомнений относительно монтажа или обслуживания обращайтесь в службу технической поддержки компании Dornbracht.

Соответствующие контактные данные вы найдете на обороте данного руководства или на вебсайте компании Dornbracht: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

Гарантия компании Dornbracht не распространяется на повреждения, возникшие в результате несоблюдения данных указаний или применения не по назначению.

Все работы должны выполняться исключительно компетентным, квалифицированным персоналом.

Все работы по электрическому монтажу должны проводиться квалифицированным монтером-электриком согласно соответствующим положениям стандартов DIN / EN (VDE 0100 и т.д.), региональным нормативно-правовым актам и предписаниям местных энергоснабжающих организаций.

В приоритетном порядке следует соблюдать местные правила техники безопасности.

Электротехнические работы следует производить только в обесточенном состоянии.

При проведении необходимых работ всегда носите защитные перчатки.

## Технические характеристики

### Общая информация

Размеры можно найти в конце руководства.

### Электротехнические характеристики

Электропитание	3 x 1,5 мм <sup>2</sup> , NYM
Напряжение на входе	230 В пер. ток
Частота на входе	50 / 60 Гц
Макс. потребляемая мощность (для 3 модулей)	30,6 Вт
Степень защиты	IP 65

**CN** 请阅读说明书，并遵循指导。

产品相关的说明书和文档资料必须交给最终用户。否则，产品发生损坏时制造商的赔偿限额会有所限制。

如果您在安装或使用过程中有任何疑问或不确定的情况，请与 Dornbracht 公司技术服务部门联系。相关联系信息位于本说明书背面，或者您也可以访问 Dornbracht 公司网站主页：

[www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

由于未遵守安装指导或误用所造成的产品损坏，Dornbracht 对此不承担任何保修责任。

所有工作必须由具有相应资格的专业人员进行。

所有电气工作必须由经验丰富的、具备资格认证的专业电工人员根据相关 DIN / EN 规定（VDE 0100 等）、国家专门的法律法规和当地电力供应公司的规定进行。

必须优先遵守当地事故预防条例。

只能在断电状态下进行电气作业！

进行必要的工作时，始终戴上防护手套。

## 技术数据

### 通用

尺寸信息在本说明书末尾。

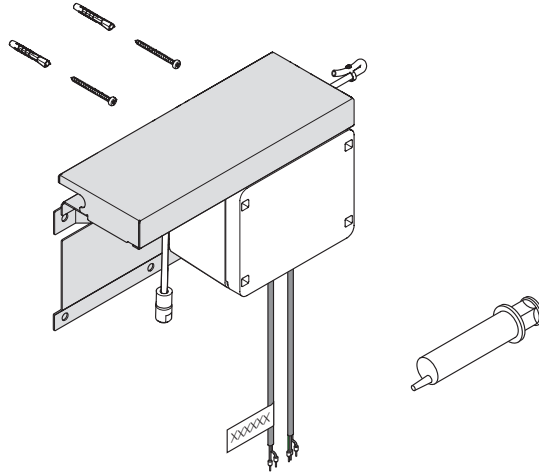
### 电气技术数据

电源	3 x 1.5 毫米 <sup>2</sup> , NYM
输入电压	230 V AC
输入频率	50 / 60 Hz
最大功耗（用于 3 个模块）	30.6 瓦
防护等级	IP 65



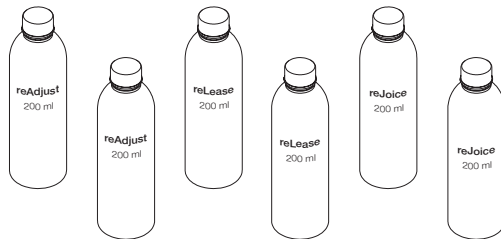
**DE** Lieferumfang. **GB** Scope of delivery. **NL** Omvang van de levering. **FR** Composants fournis. **IT** Fornitura. **ES** Volumen de suministro. **SE** Leveransomfång. **CZ** Rozsah dodávky. **PL** Zakres dostawy. **RU** Объем поставки. **CN** 供货范围。

04 10 01 127 00 90

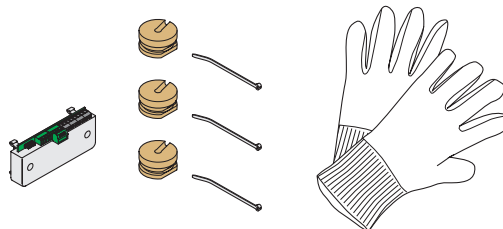


**DE** Benötigtes Zubehör. **GB** Required accessories. **NL** Noodzakelijk toebehoren. **FR** Accessoires requis. **IT** Accessori necessari. **ES** Complementos necesarios. **SE** Erforderligt tillbehör. **CZ** Nezbytné příslušenství. **PL** Wyposażenie konieczne. **RU** Обязательное комплектующее. **CN** 必配组件。

12 264 979 90

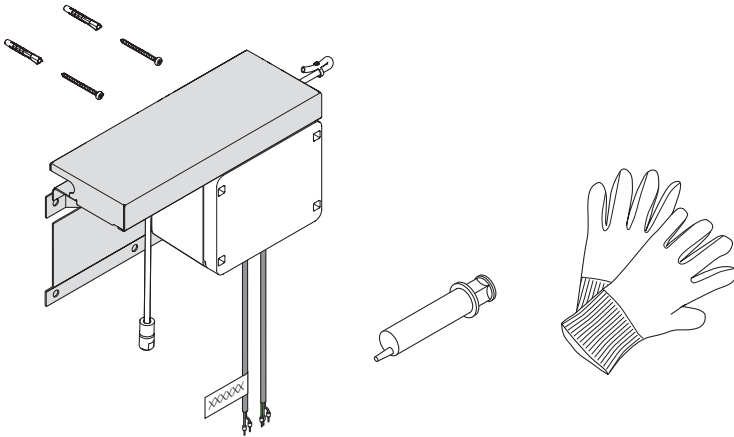


04 10 01 130 00 90



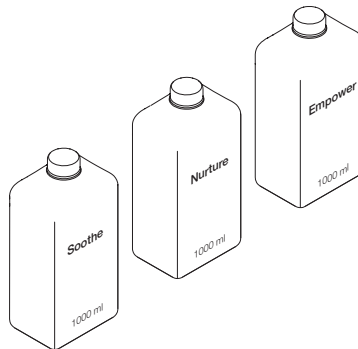
**DE** Lieferumfang. **GB** Scope of delivery. **NL** Omvang van de levering. **FR** Composants fournis.  
**IT** Fornitura. **ES** Volumen de suministro. **SE** Leveransomfång. **CZ** Rozsah dodávky.  
**PL** Zakres dostawy. **RU** Объем поставки. **CN** 供货范围。

04 10 01 127 01 90



**DE** Benötigtes Zubehör. **GB** Required accessories. **NL** Noodzakelijk toebehoren.  
**FR** Accessoires requis. **IT** Accessori necessari. **ES** Complementos necesarios.  
**SE** Erforderligt tillbehör. **CZ** Nezbytné příslušenství. **PL** Wyposażenie konieczne.  
**RU** Обязательное комплектующее. **CN** 必配组件。

12 268 979 90



## DE Planungshinweise

### Allgemein

Bei Installationen, die von den Planungshinweisen abweichen, ist vorher Rücksprache mit Dornbracht zu halten.

Zulässige Umgebungstemperaturen 5 – 30 °C / 41 – 86 °F

Maximal zulässige relative Luftfeuchtigkeit (ohne Betauung) 95 %

### Platzierung

Revisionierbar

Maximale Entfernung zum Deckenmodul 12.000 mm / 39 ft 4 – 3/8 "

Platzbedarf Duftmodule horizontale  
Montage: minimal 1.050 x 250 x 150 mm /  
3 ft 5 – 3/8 " x 10 " x 6 "  
über alles

Platzbedarf Duftmodule vertikale  
Montage: minimal 350 x 750 x 150 mm /  
1 ft 1 – 5/8 " x 2 ft 5 – 1/2 " x 6 "  
über alles

Die Duftmodule müssen mindestens 1.000 mm / 3 ft 3 – 3/8 " entfernt von der nächstgelegenen Wärmequelle (z. B. Dampfgenerator, Heizung) installiert sein.

Ist dies nicht einzuhalten, muss zwischen Wärmequelle und Duftmodulen eine Abstrahlplatte oder ein Wärmeschutzblech montiert und der Raum zusätzlich belüftet werden!

### Elektro-Hinweise

Duftmodule und Stromversorgung müssen räumlich voneinander getrennt installiert sein. Die Duftmodule dürfen nicht oberhalb der Stromversorgung installiert werden. Es ist sicherzustellen, dass die Düfte niemals mit stromführenden Teilen in Berührung kommen können.

Maximale Verlängerung der Stromversorgungsleitungen (bauseits) auf 2.000 mm / 6 ft 6 – 3/4 ".

Kabelüberlängen nicht aufrollen. Kabelüberlängen kürzen oder mäandertförmig befestigen.

Beachten Sie die Vorschriften zu den Schutzbereichen gemäß DIN VDE 0100, Teil 701 (IEC 60364-7-701).

Abweichende nationale Vorschriften sind zu beachten.

Die Schutzart der jeweiligen Elektro-Komponente ist zu beachten und gilt nur im komplett verbauten Zustand.

Folgende Elektro-Komponenten müssen außerhalb der Schutzbereiche 0 – 2 installiert sein: Sicherungskasten, Duftmodule

Bauseits vorzusehen:  
Sicherungskasten gemäß den Planungsvorgaben

## GB Planning notes

### General

Dornbracht must be consulted in advance about installations that differ from the planning information.

Permissible ambient temperature 5 – 30 °C / 41 – 86 °F

Maximum permissible relative humidity (without condensation) 95 %

### Positioning

Accessible for inspection

Maximum distance to the ceiling module 12,000 mm / 39 ft 4 – 3/8 "

Space required for horizontally installed fragrance modules: minimum 1,050 x 250 x 150 mm / 3 ft 5 – 3/8 " x 10 " x 6 " overall

Space required for vertically installed fragrance modules: minimum 350 x 750 x 150 mm / 1 ft 1 – 5/8 " x 2 ft 5 – 1/2 " x 6 " overall

The fragrance modules have to be installed at least of 1,000 mm / 3 ft 3 – 3/8 " away from the nearest heat source (e.g. Steam generator, heating).

If this cannot be done, a radiant plate or heat shield must be fitted between the heat source and the fragrance modules and the room must have additional ventilation!

### Electrical information

The fragrance modules and the power supply have to be installed separately from each other. The fragrance modules must not be installed above the power supply. It has to be ensured that the fragrances can never come in contact with live parts.

Supply leads can be extended (by the customer) to a maximum 2,000 mm / 6 ft 6 – 3/4 " .

Do not roll up excess cable lengths. Shorten the excess cable lengths or fasten them in a meandering pattern.

Observe the regulations for protection zones according to DIN VDE 0100, Part 701 (IEC 60364-7-701). Please conform to national statutory regulations, where different.

Observe the protection rating of each electrical component, only applicable once the device is fully installed.

The following electrical components must be installed outside safety zones 0 – 2: fuse box, fragrance modules

Provided by the customer:  
Fuse box in accordance with planning requirements.

## Algemeen

Bij installaties die afwijken van de technische aanwijzingen moet vooraf overleg met Dornbracht worden gevoerd.

Toegestane omgevings-  
temperatuur 5 – 30 °C / 41 – 86 °F

Maximaal toegestane relatieve  
luchtvochtigheid (zonder  
neerslaande waterdamp) 95 %

## Plaatsing

Toegankelijk voor onderhoud / reparatie

Maximale afstand tot  
plafondmodule 12.000 mm / 39 ft 4 – 3/8 "

Ruimte per geurmodule horizontale  
montage: minimaal 1.050 x 250 x 150 mm /  
3 ft 5 – 3/8 " x 9 – 7/8 " x 5 – 7/8 "

Ruimte per geurmodule verticale  
montage: minimaal 350 x 750 x 150 mm /  
1 ft 1 – 3/4 " x 2 ft 5 – 1/2 " x 5 – 7/8 "

De geurmodules moeten op een afstand  
van ten minste 1.000 mm / 3 ft 3 – 3/8 "  
van nabij gelegen warmtebronnen  
(bv. dampgenerator, cv)  
worden geïnstalleerd.

Als de minimum afstand niet kan worden  
aangehouden moet er een hittebestendige  
of isolerende plaat tussen warmtebron en  
geurmodules worden gemonteerd en de  
ruimte worden geventileerd.

## Informatie elektrische installatie

Geurmodules en voeding moeten ruimtelijk  
van elkaar gescheiden worden geïnstalleerd  
De geurmodules mogen niet boven de  
voeding worden geïnstalleerd. De geuren  
mogen nooit met stroomvoerende  
onderdelen in aanraking komen.

Maximale verlenging van  
de voedingskabels (ter plekke) tot  
2.000 mm / 6 ft 6 – 3/4 ".

Rol te lange kabels niet op. Kort te lange  
kabels in of bevestig meandervormig.

Neem de voorschriften voor  
veiligheidszones volgens DIN VDE 0100,  
deel 701 (IEC 60364-7-701) in acht.

Afwijkende nationale voorschriften dienen  
in acht te worden genomen.

De veiligheidsklasse van de elektrische  
componenten dient in acht te worden  
genomen en geldt alleen in volledig  
geïnstalleerde toestand.

De volgende elektrische componenten  
moeten buiten de veiligheidszones 0 – 2 zijn  
geïnstalleerd: zekeringkast, geurmodule

Ter plekke voorzien:  
Zekeringkast volgens technische  
handleiding.

## FR Conseils d'aménagement

### Généralités

Pour les installations qui diffèrent des conseils d'aménagement, il est nécessaire de consulter Dornbracht au préalable.

Température ambiante admissible 5 – 30 °C / 41 – 86 °F

Humidité relative maximale admissible (sans condensation) 95 %

### Placement

Révision possible

Écart maximal par rapport au module de plafond 12 000 mm / 39 pi 4 – 3/8 "

Espace nécessaire (pour chacun des diffuseurs de parfum) montage horizontal : minimal 1 050 x 250 x 150 mm / 3 pi 5 – 3/8 " x 9 – 7/8 " x 5 – 7/8 "

Espace nécessaire (pour chacun des diffuseurs de parfum) montage vertical : minimal 350 x 750 x 150 mm / 1 pi 1 – 3/4 " x 2 pi 5 – 1/2 " x 5 – 7/8 "

Les diffuseurs de parfum doivent être installés à au moins 1 000 mm / 3 pi 3 – 3/8 " de la source de chaleur la plus proche (par ex. générateur de vapeur, chauffage).

En cas de non-respect, il faut monter un panneau radiant ou une plaque d'isolation thermique entre la source de chaleur et les diffuseurs de parfum et aérer la pièce !

### Consignes concernant l'installation électrique

Les diffuseurs de parfum et l'alimentation doivent être installés dans des endroits séparés. Les diffuseurs de parfum ne peuvent pas être installés au-dessus de l'alimentation. Veiller à ce que les parfums ne puissent jamais entrer en contact avec des pièces sous tension.

Conduites électriques rallongées (sur site) jusqu'à 2 000 mm / 6 pi 6 – 3/4 ".

Ne pas enrouler les longueurs de câble superflues. Raccourcir les longueurs de câble superflues ou les fixer en formant des méandres.

Respectez les prescriptions relatives aux zones de protection selon DIN VDE 0100, partie 701 (IEC 60364-7-701).

Tenir compte des différentes réglementations nationales.

L'indice de protection de chaque composant électrique doit être respecté et n'est valable que lorsque le composant est complètement monté.

Les composants électriques suivants doivent être installés à l'extérieur des zones de protection 0 – 2 : boîtier à fusibles, diffuseurs de parfum

À prévoir sur site :

Boîtier à fusibles conforme aux exigences d'aménagement.

## rr Indicazioni per la progettazione

### In generale

Prima di procedere con installazioni che si discostano delle indicazioni di progettazione deve essere consultata la Dornbracht.

Temperatura de ambiente  
ammisibile 5 – 30 °C / 41 – 86 °F

Massima umidità relativa  
dell'aria ammisibile  
(senza formazione di condensa) 95 %

### Posizionamento

#### Ispezionabile

Massima distanza dal modulo a  
soffitto 12.000 mm / 39 piedi 4 – 3/8 "

Spazio richiesto per ogni  
modulo essenze montaggio  
orizzontale: minimo complessivo  
1.050 x 250 x 150 mm /  
3 piedi 5 – 3/8 " x 9 – 7/8 " x 5 – 7/8 "

Spazio richiesto per ogni modulo essenze  
montaggio verticale:  
minimo 350 x 750 x 150 mm /  
1 piedi 1 – 3/4 " x 2 piedi  
5 – 1/2 " x 5 – 7/8 "

I moduli essenze devono essere montati a una distanza minima di 1.000 mm / 3 piedi 3 – 3/8 " dalla fonte di calore più vicina (ad es. generatore di vapore, riscaldamento).

Se non è possibile rispettare questa condizione, si deve montare una piastra radiante o un pannello di isolamenti termico tra la fonte di calore e il modulo essenze e aerare ulteriormente il locale.

### Indicazioni elettriche

I moduli essenze e l'alimentazione elettrica devono essere montati in spazi separati. I moduli essenze non devono essere montati al di sopra dell'alimentazione elettrica. Assicurare che le essenze non possano mai entrare in contatto con parti sotto tensione.

I cavi di alimentazione elettrica possono esser prolungati (a cura del cliente) fino ad un massimo di 2.000 mm / 6 piedi 6 – 3/4 ".

Non avvolgere le lunghezze eccessive dei cavi. Accorciare le lunghezze eccessive dei cavi o fissarle a forma di meandri.

Osservare le disposizioni relative alle zone di protezione si sensi della norma DIN VDE 0100, parte 701 (IEC 60364-7-701).

Le disposizioni nazionali divergenti dalla norma sopracitata devono essere rispettate.

Nel corso dell'installazione si deve tenere conto del tipo di protezione di ognuno dei componenti elettrici utilizzati e vale solo quando il sistema è stato completamente montato.

I seguenti componenti elettrici devono essere montati al di fuori delle zone di protezione 0 – 2: quadro elettrico, moduli essenze

Da predisporre separatamente:  
Quadro elettrico come indicato nei requisiti di progettazione  
rr Indicazioni per la progettazione.

## es Indicaciones de planificación

### Aspectos generales

En el caso de que las instalaciones no cumplan las indicaciones de planificación se recomienda consultar con Dornbracht.

Temperaturas de ambiente permitidas 5 – 30 °C / 41 – 86 °F

Humedad del aire relativa máxima permitida (sin condensación) 95 %

### Colocación

Registrable

Distancia máxima al módulo de techo 12.000 mm / 39 pies 4 – 3/8 "

Necesidad de espacio por cada difusor de esencias aromáticas montaje horizontal: mínimo 1.050 x 250 x 150 mm / 3 pies 5 – 3/8 " x 9 – 7/8 " x 5 – 7/8 "

Necesidad de espacio por cada difusor de esencias aromáticas montaje vertical: mínimo 350 x 750 x 150 mm / 1 pies 1 – 3/4 " x 2 pies 5 – 1/2 " x 5 – 7/8 "

Los difusores de esencias aromáticas tienen que instalarse por lo menos a una distancia de 1.000 mm / 3 pies 3 – 3/8 " de la fuente de calor más cercana (p. ej. generador de vapor, calefacción).

Si esta no se puede mantener, deberá montarse una placa de radiación o una chapa de protección térmica entre la fuente de calor y los difusores de esencias aromáticas y se deberá airear la estancia.

### Indicaciones eléctricas

Los difusores de esencias aromáticas y el suministro eléctrico se tienen que instalar en espacios separados. Los difusores de esencias aromáticas no se pueden montar por encima del suministro eléctrico. Se deberá garantizar que las esencias aromáticas no entren nunca en contacto con piezas conductoras de corriente.

Prolongación máxima de cables de suministro de corriente (por parte del cliente) a 2.000 mm / 6 pies 6 – 3/4 ".

No enrollar el exceso de longitud de los cables. Cortarlos o fijarlos de forma serpenteante.

Respete las normas de los campos de protección según DIN VDE 0100, parte 701 (IEC 60364-7-701).

Se han de cumplir las normas nacionales divergentes.

Se deberá tener en cuenta el tipo de protección de cada uno de los componentes eléctricos y será válido sólo cuando el montaje esté completamente terminado.

Los siguientes componentes eléctricos tendrán que estar instalados fuera de los campos de protección 0 – 2: cuadro eléctrico, difusores de esencias aromáticas

Se deberá prever en la obra: Cuadro eléctrico según las indicaciones de planificación.

## SE Planeringsinstruktioner

### Allmänt

Kontakta Dornbracht i förväg vid installationer som avviker från planeringsanvisningarna.

Tillåten omgivnings-  
temperatur 5 – 30 °C / 41 – 86 °F

Max. tillåten relativ luftfuktighet  
(utan kondensbildning) 95 %

### Placering

För revision

Max. avstånd till  
takmodul 12.000 mm / 39 fot 4 – 3/8 "

Platsbehov per doftmodul horisontal  
montering: min. 1.050 x 250 x 150 mm /  
3 fot 5 – 3/8 " x 9 – 7/8 " x 5 – 7/8 "

Platsbehov per doftmodul vertikal  
montering: min. 350 x 750 x 150 mm /  
1 fot 1 – 3/4 " x 2 fot 5 – 1/2 " x 5 – 7/8 "

Doftmodulerna ska installeras minst  
1.000 mm / 3 fot 3 – 3/8 " från närmaste  
värmekälla (t ex ånggenerator,  
värmeelement).

Om detta inte kan beaktas måste en  
strålningsplatta eller en värmeskyddsplåt  
monteras mellan värmekälla och doftmodul,  
och rummet därefter ventileras.

### Information om elinstallation

Doftmodulen och spänningsförsörjningen  
ska installeras åtskilda från varandra.  
Doftmodulerna får inte installeras ovanför  
spänningsförsörjningen. Säkerställ att  
dofterna aldrig kommer i kontakt med  
strömledande delar.

Max. förlängning av strömförsörjnings-  
ledningar (på plats) till 2.000 mm /  
6 fot 6 – 3/4 " .

Rulla inte upp överlängder av kabel. Korta  
av kabeln eller fäst den i meanderform.

Beakta föreskrifterna för skyddsområdena  
enl. DIN VDE 0100, del 701  
(IEC 60364-7-701).

Avvikande nationella föreskrifter ska beaktas.

Beakta kapslingsklassen för resp.  
elkomponent som endast gäller i  
komplett installerat skick.

Följande elkomponenter ska ha installerats  
utanför skyddsområde 0 – 2: säkringslåda,  
doftmoduler

Tillhandahålls vid installation:  
Säkringslåda enl. planeringsriktlinjerna.

## Všeobecné údaje

Instalace, které se od pokynů v plánování odlišují, je nutno předtím projednat se společností Dornbracht.

Přípustná okolní  
teplota 5 – 30 °C / 41 – 86 °F

Maximální přípustná relativní vlhkost  
(bez kondenzace) 95 %

## Umístění

Ize provádět revize

Maximální vzdálenost ke stropnímu  
modulu 12 000 mm / 39 ft 4 – 3/8 "

Potřeba místa pro vonný modul horizontální  
montáž: minimálně 1 050 x 250 x 150 mm /  
3 ft 5 – 3/8 " x 9 – 7/8 " x 5 – 7/8 "

Potřeba místa pro vonný modul vertikální  
montáž: minimálně 350 x 750 x 150 mm /  
1 ft 1 – 3/4 " x 2 ft 5 – 1/2 " x 5 – 7/8 "

Vonné moduly se musí instalovat  
ve vzdálenosti nejméně 1 000 mm /  
3 ft 3 – 3/8 " od nejbližšího zdroje tepla  
(např. generátoru páry, topení).

Nelze-li toto dodržet, musí být mezi zdrojem  
tepla a vonnými moduly namontován  
vzdušovací panel nebo plech tepelné  
ochrany a prostor musí být navíc  
odvětráván!

## Pokyny k elektrické energii

Vonné moduly a elektrické napájení se  
musí instalovat prostorově odděleně. Vonné  
moduly se nesmí instalovat nad napájení  
elektrickým proudem. Je třeba zajistit, aby  
vůně nikdy nepřišly do styku s díly vedoucími  
elektrický proud.

Maximální prodloužení napájecích vedení  
(zákazníkem poskytnutých) na 2 000 mm /  
6 ft 6 – 3/4 ".

Nenavíjejte nadměrně dlouhé kabely.  
Nadměrně dlouhé kabely zkratěte nebo je  
meandrovitě upevněte.

Řiďte se podle předpisů pro ochranné  
prostory podle DIN VDE 0100,  
oddíl 701 (IEC 60364-7-701).

Dodržujte odchylné národní předpisy.

Je nutno respektovat druh krytí příslušných  
elektrokomponentů a platí jen v kompletně  
zabudovaném stavu.

Následující elektrokomponenty musí  
být instalovány mimo bezpečnostní  
oblasti 0 – 2: pojistková skříň,  
vonné moduly

Stavební připravenost:  
Pojistková skříň dle zadání v plánování.

## PL Wskazówki planowania

### Ogólnie

W wypadku instalacji odbiegających od wskazówek dot. planowania zalecana jest konsultacja z firmą Dornbracht.

Dopuszczalna temperatura otoczenia 5 – 30 °C / 41 – 86 °F

Maksymalnie dopuszczalna względna wilgotność powietrza (bez obroszenia) 95 %

### Umiejscowienie

Z rewizją

Maksymalny dystans do modułu sufitowego 12.000 mm / 39 stóp 4 – 3/8 "

Potrzebna przestrzeń dla każdego z modułów zapachowych montaż pionowy: minimalnie od wszystkiego 1.050 x 250 x 150 mm / 3 stóp 5 – 3/8 " x 9 – 7/8 " x 5 – 7/8 "

Potrzebna przestrzeń dla każdego z modułów zapachowych montaż poziomy: minimalnie od wszystkiego 350 x 750 x 150 mm / 1 stóp 1 – 3/4 " x 2 stóp 5 – 1/2 " x 5 – 7/8 "

Moduły zapachowe należy montować w odległości co najmniej 1.000 mm / 3 stóp 3-3/8 " od najbliższego źródła ciepła (np. generator pary, ogrzewanie).

Jeśli nie jest to możliwe, należy zamontować pomiędzy źródłem ciepła a modułami zapachowymi płytę do izolacji promieniowania lub blachę ciepło-izolacyjną, a także zadbać o dodatkowe wietrzenie pomieszczenia!

### Wskazówki dotyczące elektryki

Moduł zapachowy oraz zasilanie należy w celach instalacyjnych przestrzennie rozdzielić. Moduły zapachowe nie mogą być montowane powyżej zasilania. Należy zadbać o to, aby zapachy nigdy nie miały styczności z elementami przewodzenia prądu.

Maksymalne przedłużenie przewodów zasilania (ze strony użytkownika) do 2.000 mm / 6 stóp 6 – 3/4 " .

Nie rozwijać pozostałych części kabla pozostałe części kabla obciąć bądź ułożyć w formie meandra.

Przestrzegać przepisów dot. stref ochronnych wg DIN VDE 0100, część 701 (IEC 60364-7-701).

Uwzględnić przy tym także przepisy obowiązujące w danym kraju.

Należy przestrzegać odpowiedniej klasy ochrony każdego elementu instalacji elektrycznej, co obowiązuje wyłącznie w całkowicie zabudowanym stanie.

Następujące elementy instalacji elektrycznej muszą być zamontowane poza strefami ochronnymi 0 – 2: skrzynka z bezpiecznikami, moduły zapachowe

Uwzględnić przy projektowaniu (przez użytkownika): Skrzynka bezpiecznikowa zgodnie z wytycznymi dot. planowania.

ри Указания по проектированию

## Общая информация

Если общая компоновка системы отличается от указаний по планированию, обязательно свяжитесь с Dornbracht заблаговременно.

Допустимая температура окружающей среды 5 – 30 °C / 41 – 86 °F

Макс. допустимая относительная влажность (без конденсации) 95 %

## Расположение

С возможностью проведения ревизии

Макс. расстояние к верхнему модулю 12 000 мм / 39 ф. 4 – 3/8 "

Необходимое пространство для каждого модуля аромата Горизонтальный монтаж: мин. 1 050 x 250 x 150 мм / 3 ф. 5 – 3/8 " x 9 – 7/8 " x 5 – 7/8 "

Необходимое пространство для каждого модуля аромата Вертикальный монтаж: мин. 350 x 750 x 150 мм / 1 ф. 1 – 3/4 " x 2 ф. 5 – 1/2 " x 5 – 7/8 "

Модули аромата должны быть установлены на расстоянии мин. 1 000 мм / 3 ф. 3 – 3/8 " от ближайшего источника тепла (напр., парогенератора, системы отопления).

В случае несоблюдения настоящего условия, необходимо монтировать отражатель между источником тепла и модулями аромата и дополнительно выполнить вентиляцию помещения!

## Указания по электрике

Модуль аромата и источник питания должны устанавливаться по отдельности. Модули аромата нельзя монтировать над источником питания. Следует убедиться, что ароматы не будут вступать в контакт с токопроводящими деталями.

Макс. удлинение кабеля для электроснабжения (предоставляется заказчиком) до 2 000 мм / 6 ф. 6 – 3/4 ".

Не сматывать слишком длинные кабели! Слишком длинные кабели следует укоротить или закрепить в форме меандра (извиваясь).

Учитывайте предписания по зонам защиты согласно DIN VDE 0100, часть 701 (IEC 60364-7-701).

Обязательно соблюдайте нормы, действующие на территории вашей страны.

Соблюдайте вид защиты каждого отдельного электрокомпонента. Помните, что защита компонентов должна быть обеспечена для прибора в сборе.

Следующие электрокомпоненты должны быть установлены вне зон защиты 0 – 2: щит с предохранителями, модули аромата

Предусматривает заказчик: Щит с предохранителями согласно указаниям по планированию.

## CN 规划说明

### 通用

若安装与规划提示不同，请事先咨询 Dornbracht。

允许环境温度 5 – 30 °C / 41 – 86 °F

最大允许相对空气湿度（无冷凝） 95 %

### 位置选择

### 可检修

寸，与顶板模块之间的最大间距  
12,000 毫米 / 39 英尺 4 – 3/8 英

每个香味模块所需最小空间：  
1,050 x 250 x 150 毫米 /  
3 英尺 5 – 3/8 英寸 x 10 x 6 英寸

每个香味模块所需最小空间：  
350 x 750 x 150 毫米 /  
1 英尺 1 – 5/8 英寸  
x 2 英尺 5 – 1/2 英寸 x 6 英寸

香味模块的安装位置必须与最近的热源（如蒸汽发生器、暖气设备）保持至少 1,000 毫米 / 3 英尺 3 – 3/8 英寸的间距。

如果无法维持上述条件，则必须在热源与香薰模块之间安装一个反射板或隔热板，并针对此空间额外提供通风条件！

### 电气提示

香味模块和电源必须安装在彼此隔离的空间范围内。不得将香味模块安装到电源上方。必须确保避免香水与导电部件接触。

电源线（用户方）  
最多可延长至 2,000 毫米 /  
6 英尺 6 – 3/4 英寸。

不要卷起电缆的超出长度。剪掉电缆的超出长度或回形固定。

请遵守 DIN VDE 0100、第 701 节 (IEC 60364-7-701) 于保护范围的规定。

必须注意各国的不同规定。

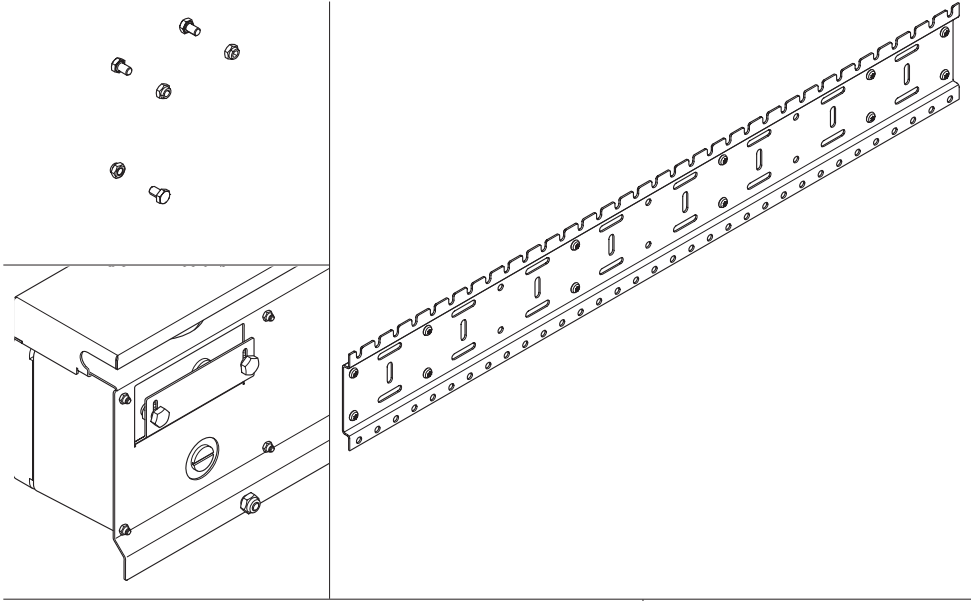
必须遵守各电子组件的保护方式，该方式仅适用于完全安装的状态。

以下组件不得安装在  
0 – 2 安全区域内： 保险盒，香薰模块

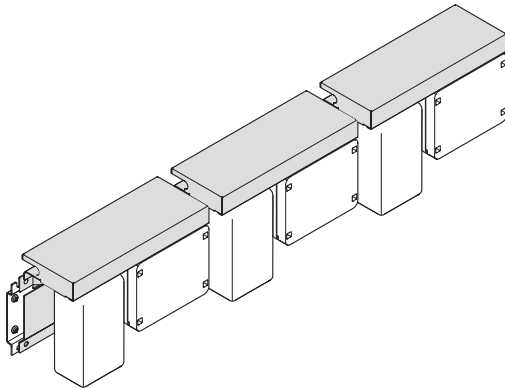
客户提供：  
符合规划说明的保险盒+。

DE Montagevarianten. GB Assembly versions. NL Montagevarianten.  
FR Variantes de montage. IT Varianti di montaggio. ES Variantes de montaje.  
SE Monteringsvarianter. CZ Montážní varianty. PL Warianty montażu.  
RU Варианты монтажа. CN 安装选项。

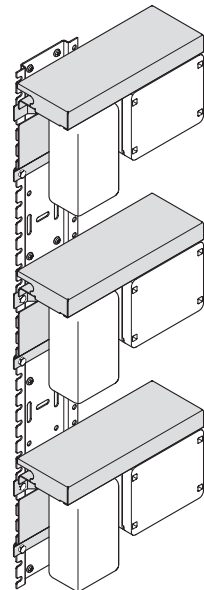
a/b



a

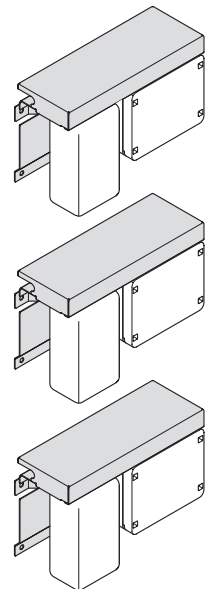
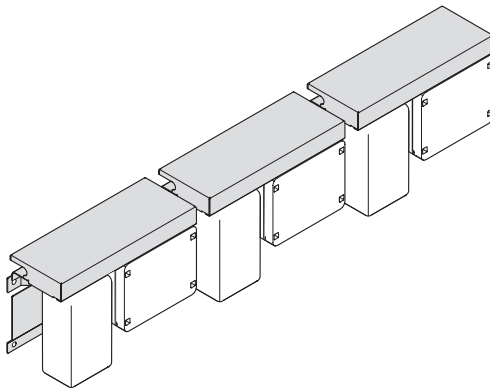
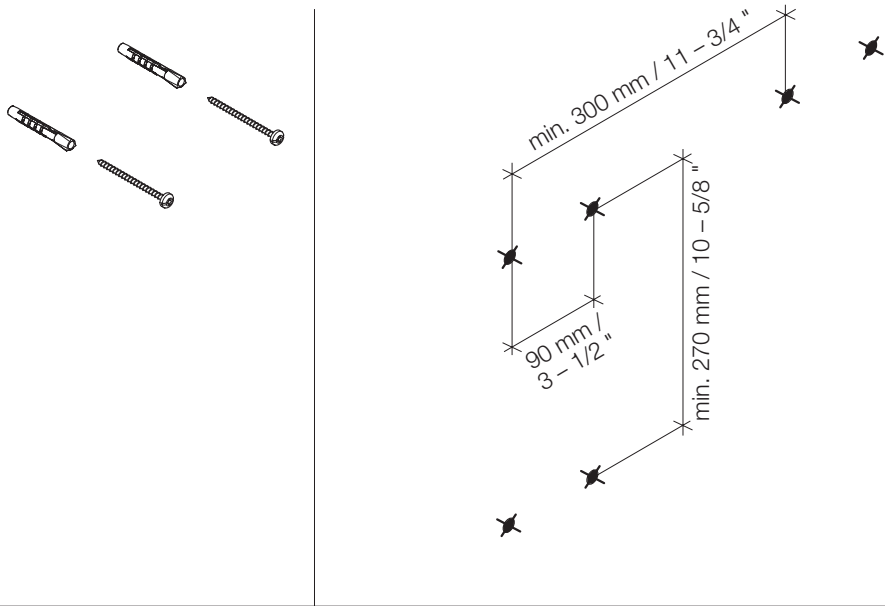


b



DE Montagevarianten. GB Assembly versions. NL Montagevarianten.  
 FR Variantes de montage. IT Varianti di montaggio. ES Variantes de montaje.  
 SE Monteringsvarianter. CZ Montážní varianty. PL Warianty montażu.  
 RU Варианты монтажа. CN 安装选项。

C



**DE** Schaltplan Sicherungskasten. **GB** Fuse box wiring diagram.  
**NL** Schakelschema zekeringkast. **FR** Schéma de câblage du boîtier à fusibles.  
**IT** Schema elettrico quadro elettrico. **ES** Plan de interruptores de la caja de fusibles.  
**SE** Kopplingschema för säkringslåda. **CZ** Schéma zapojení – pojistková skříň.  
**PL** Schemat połączeń – skrzynka z bezpiecznikami.  
**RU** Принципиальная схема щита с предохранителями. **CN** 保险盒电路图。

04 10 01 127 00 90



01 03 28 979 00

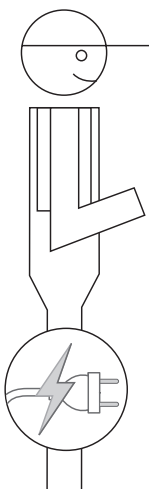
---

04 10 01 127 01 90

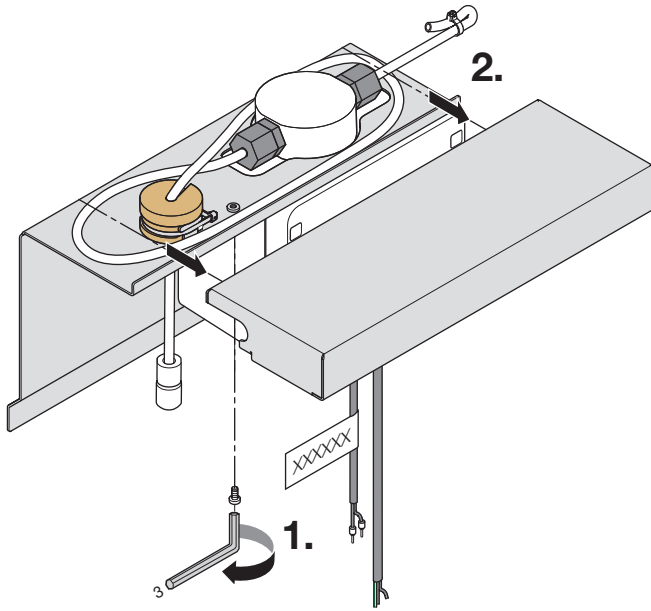


01 39 00 013 00

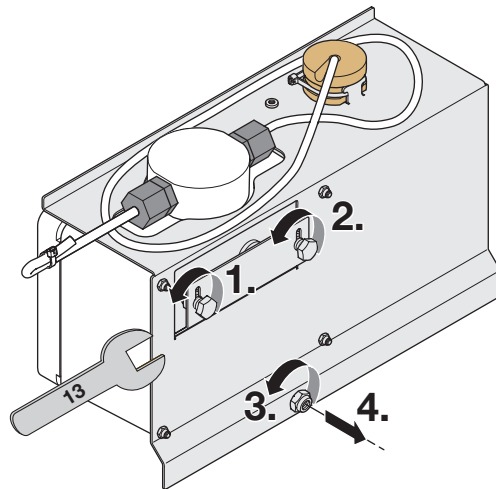
---



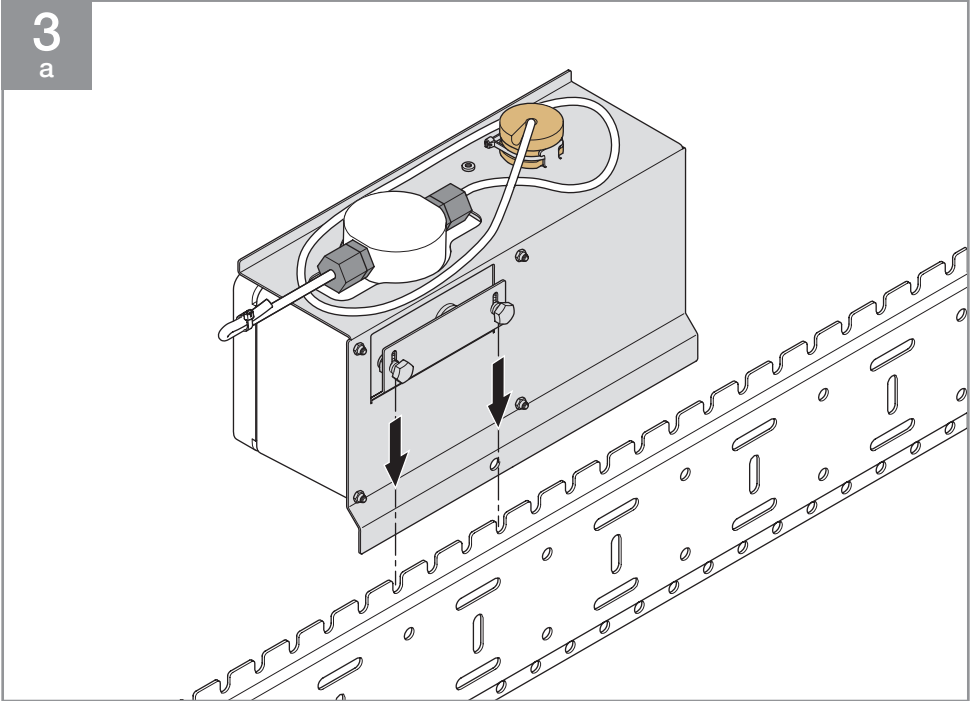
1  
abc



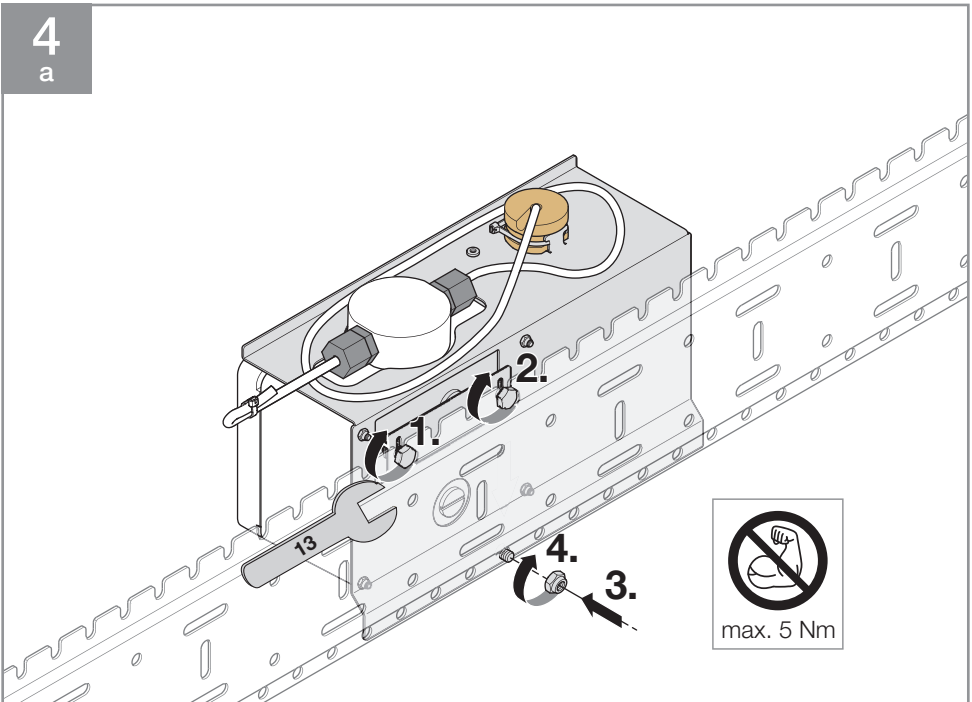
2  
a



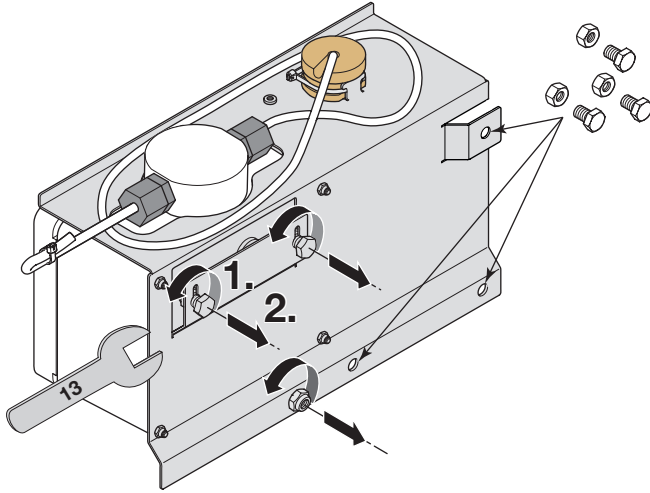
3  
a



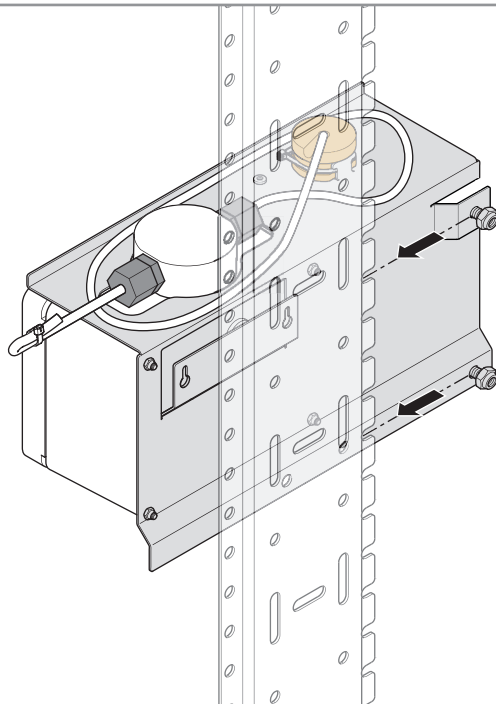
4  
a



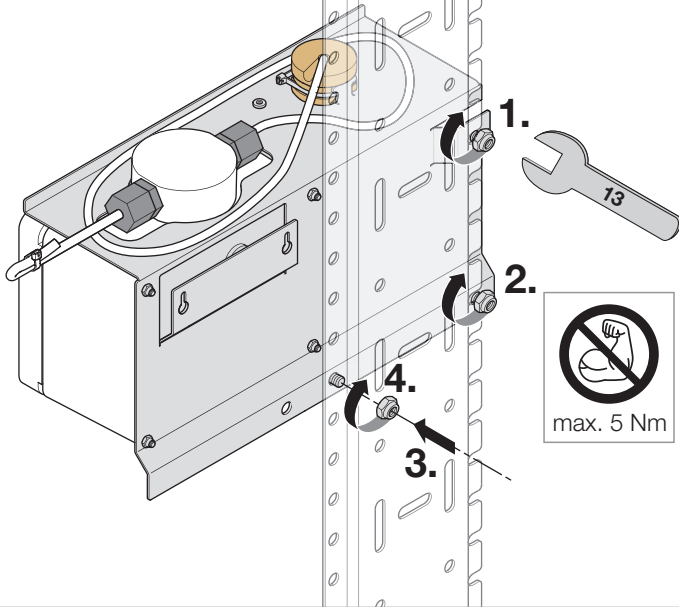
2  
b



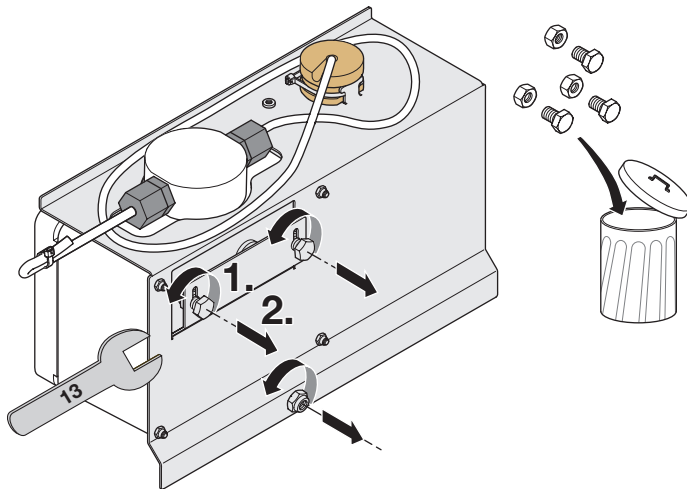
3  
b



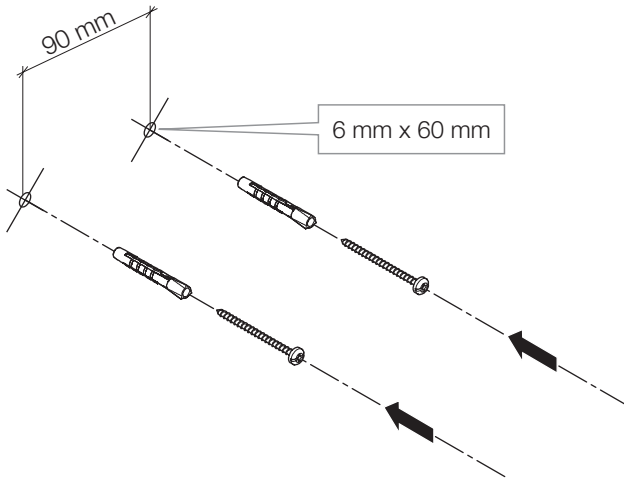
4  
b



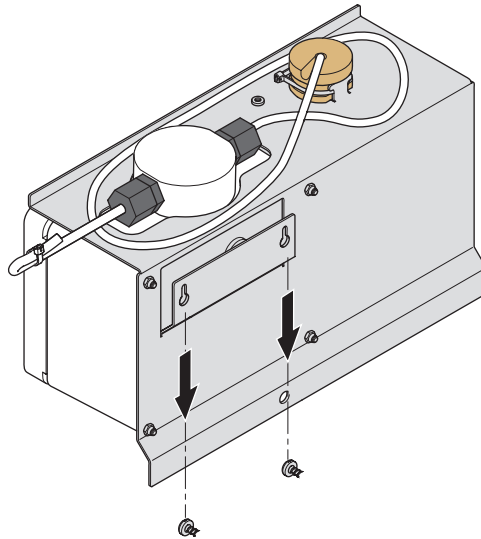
2  
c



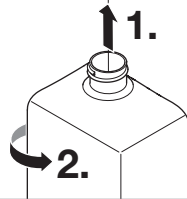
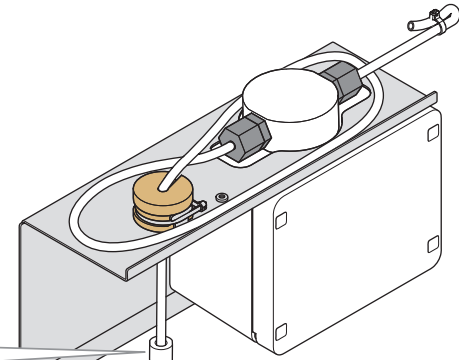
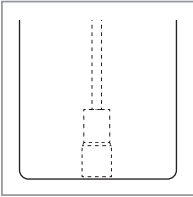
3  
c



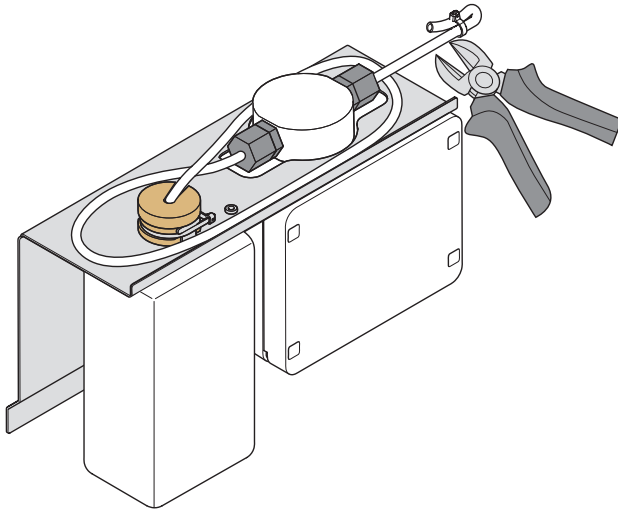
4  
c



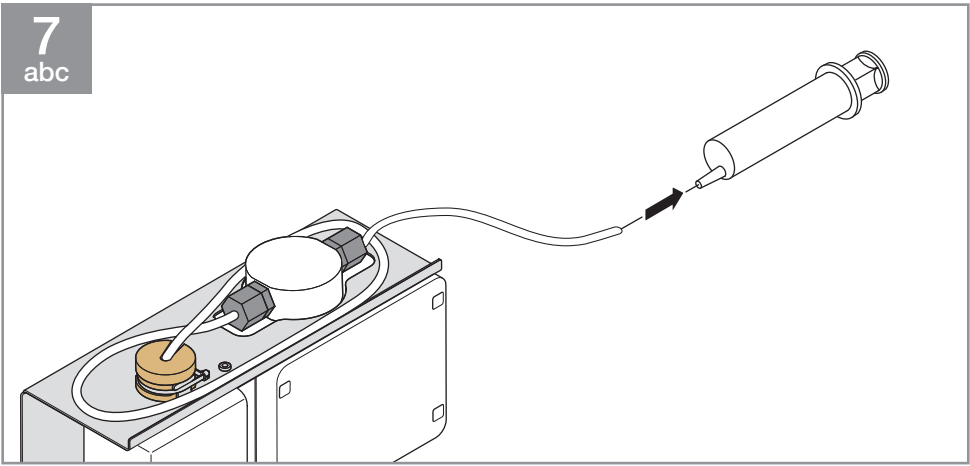
5  
abc



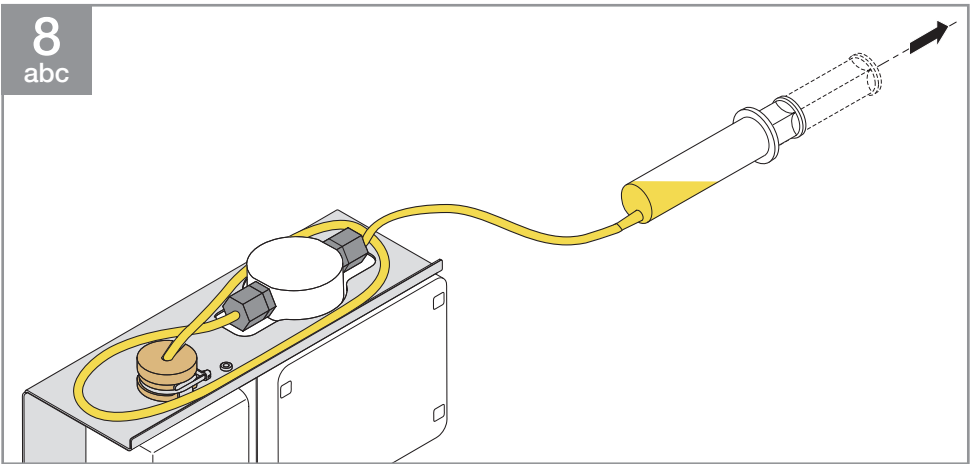
6  
abc



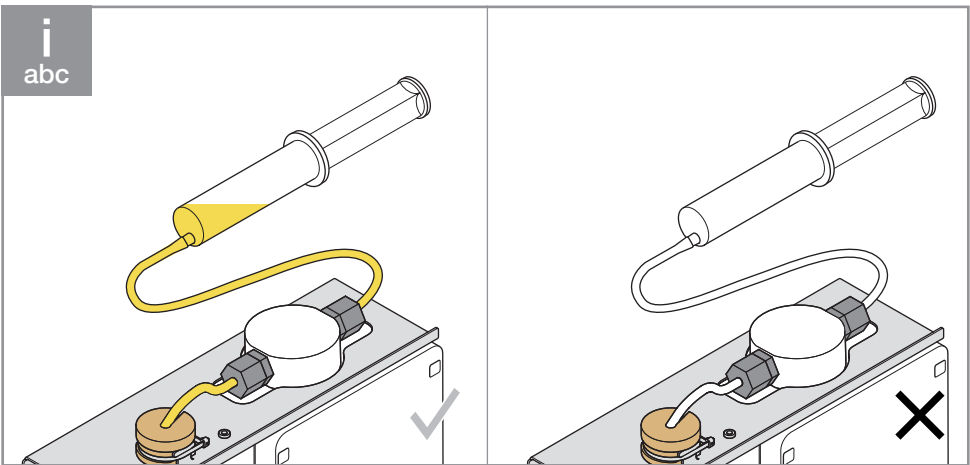
7  
abc



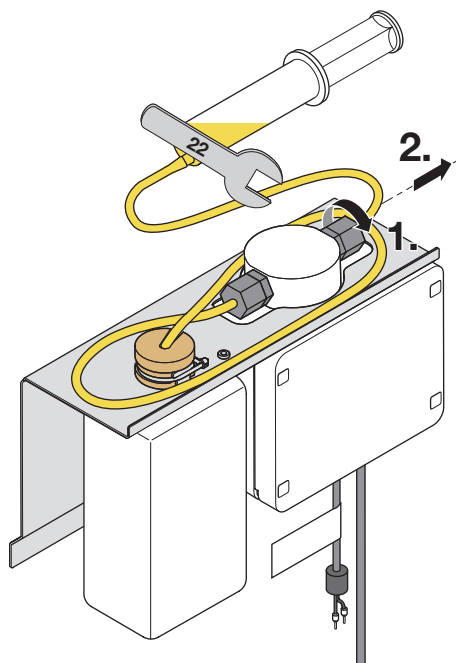
8  
abc



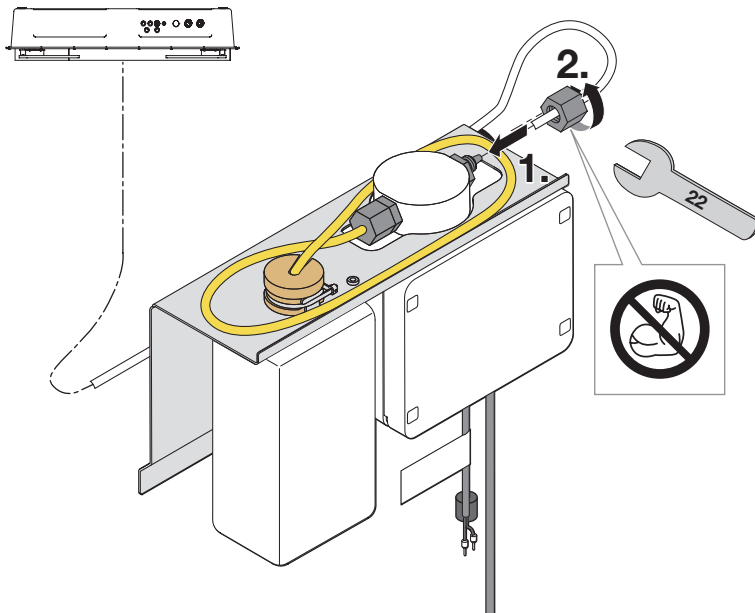
i  
abc



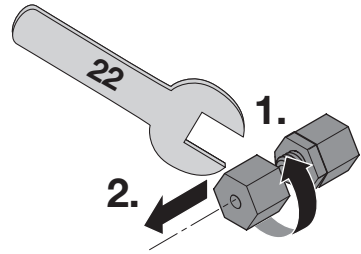
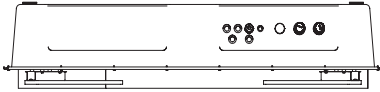
9  
abc



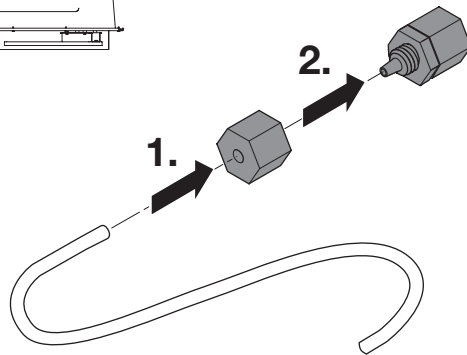
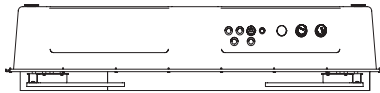
10  
abc



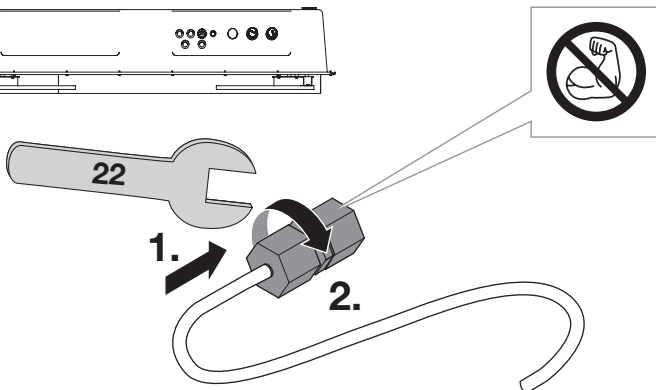
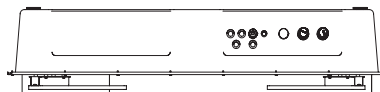
11  
abc



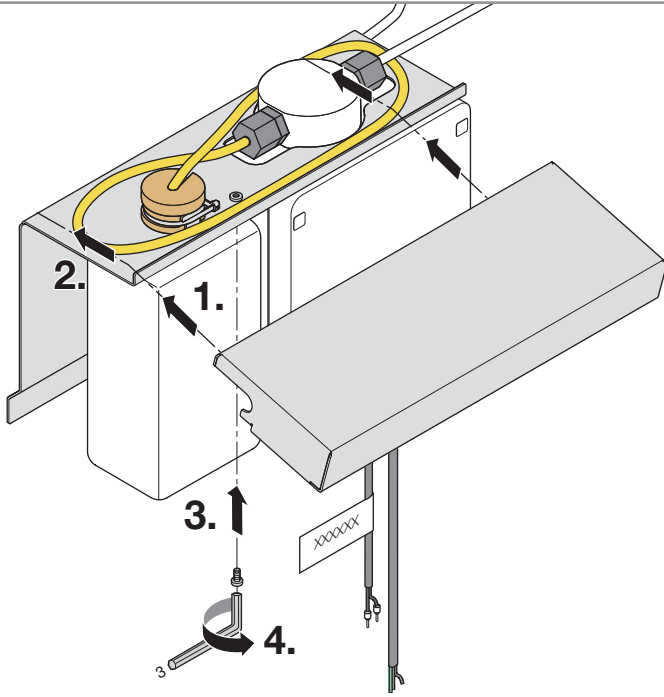
12  
abc



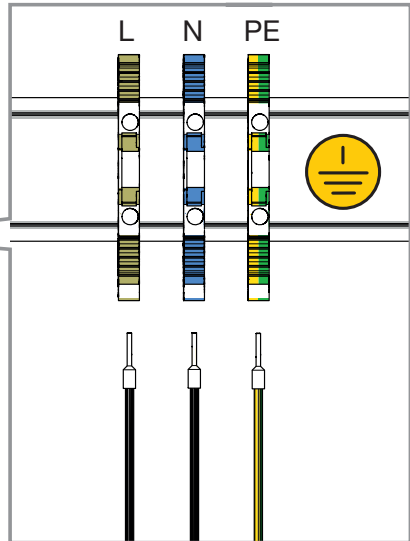
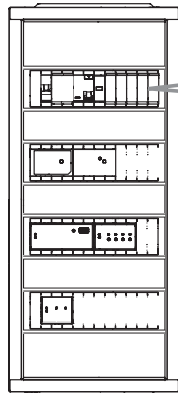
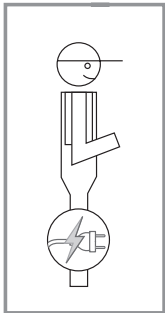
13  
abc



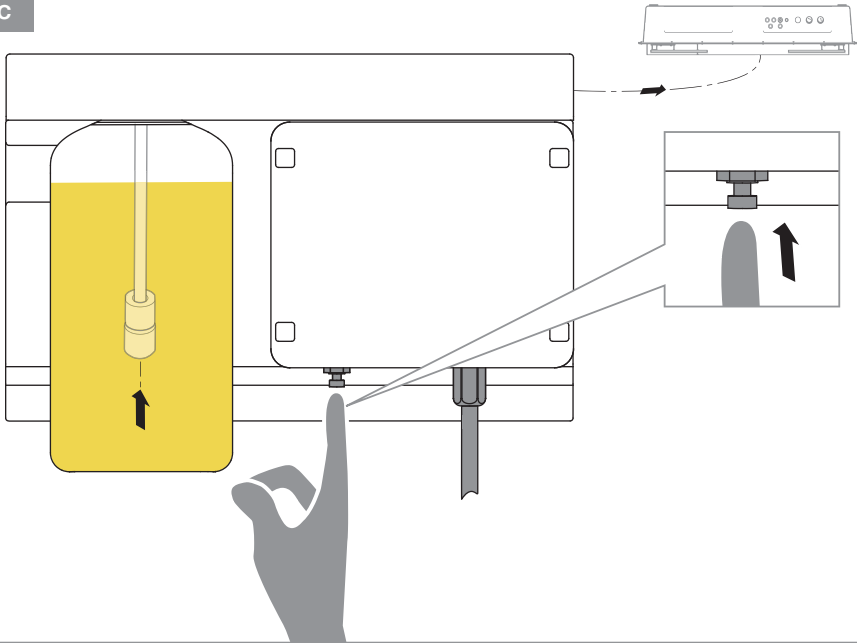
14  
abc



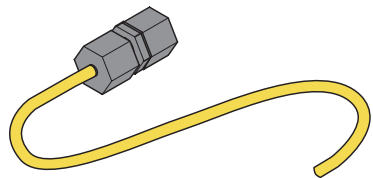
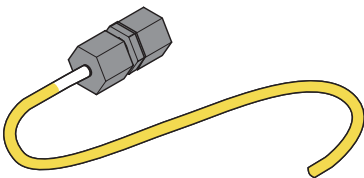
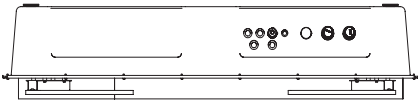
15  
abc



16  
abc

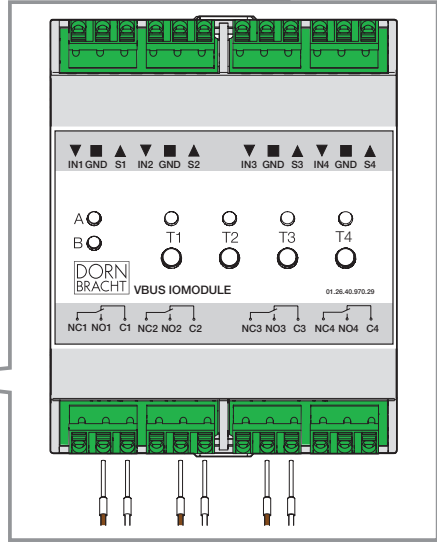
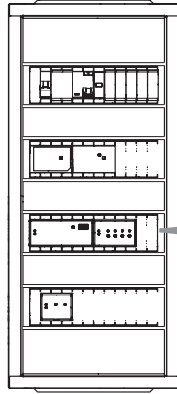
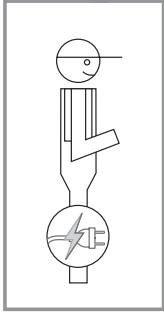


i  
abc

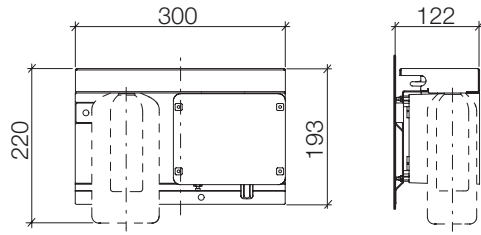


# 17 abc

Aquamoorn <sup>ATT</sup>	1	2	3
Sensory Sky <sup>ATT</sup>	Soothe reAdjust	Nurture reLease	Empower reJoyce



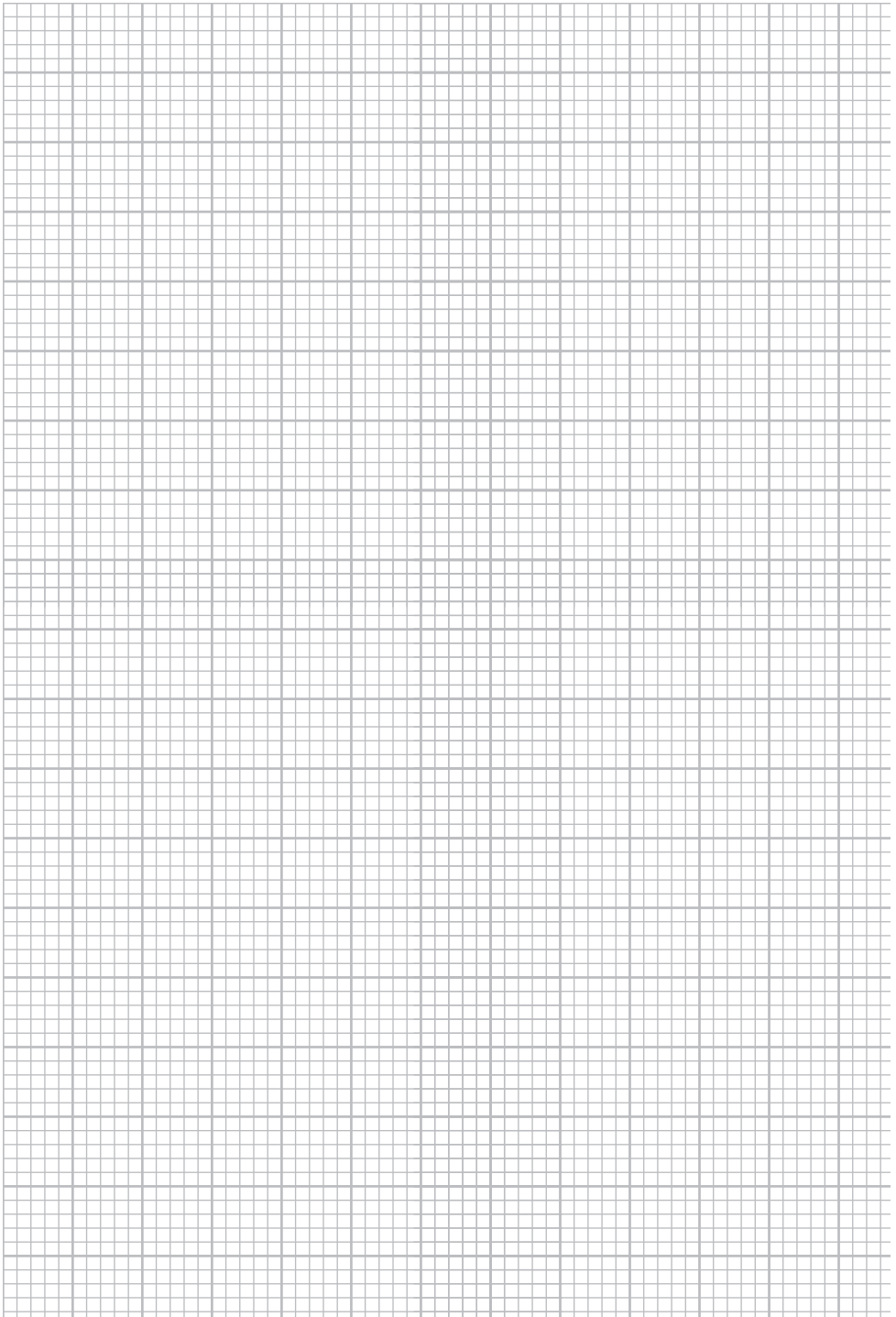
04 10 01 127 00 90 / 04 10 01 127 01 90

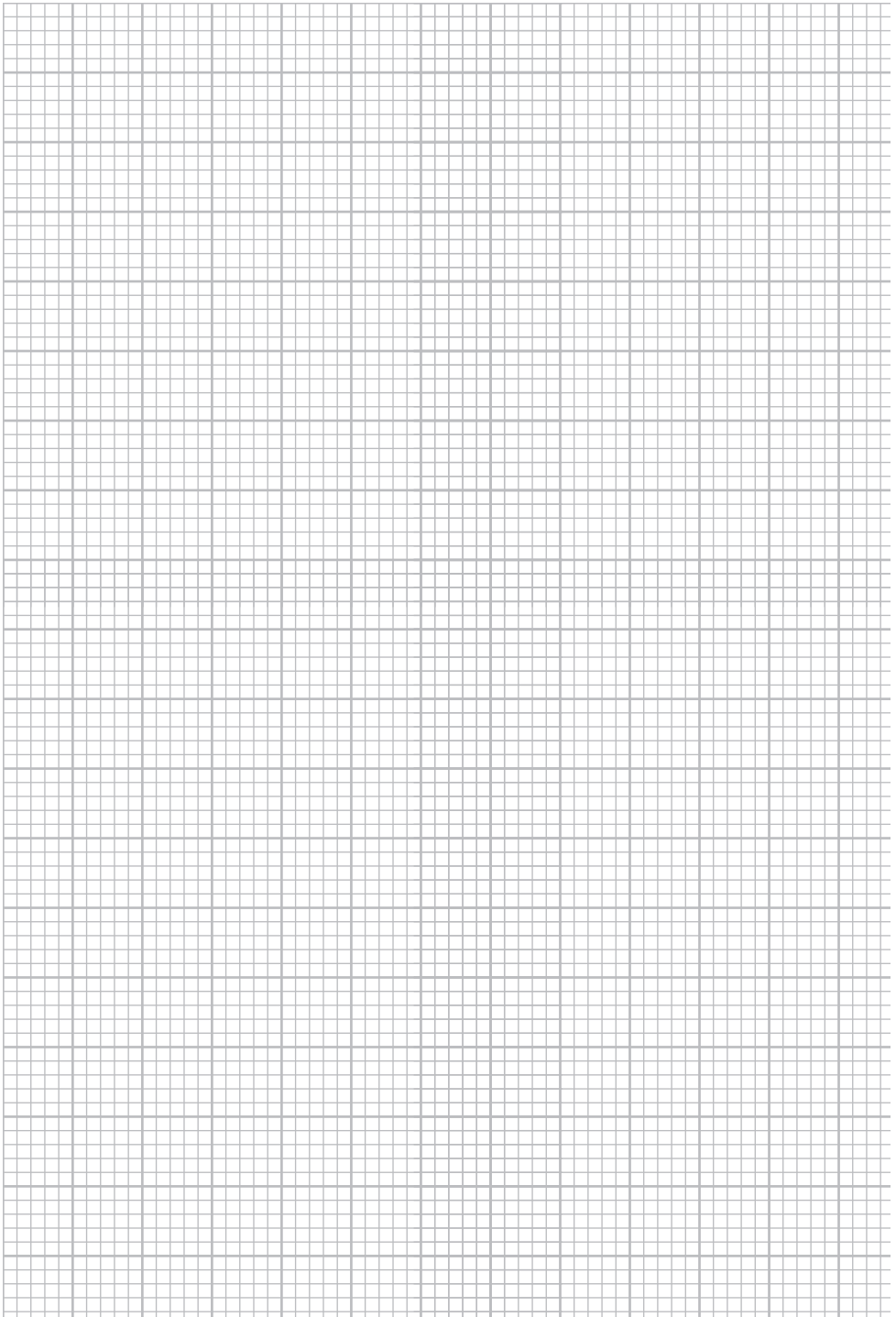


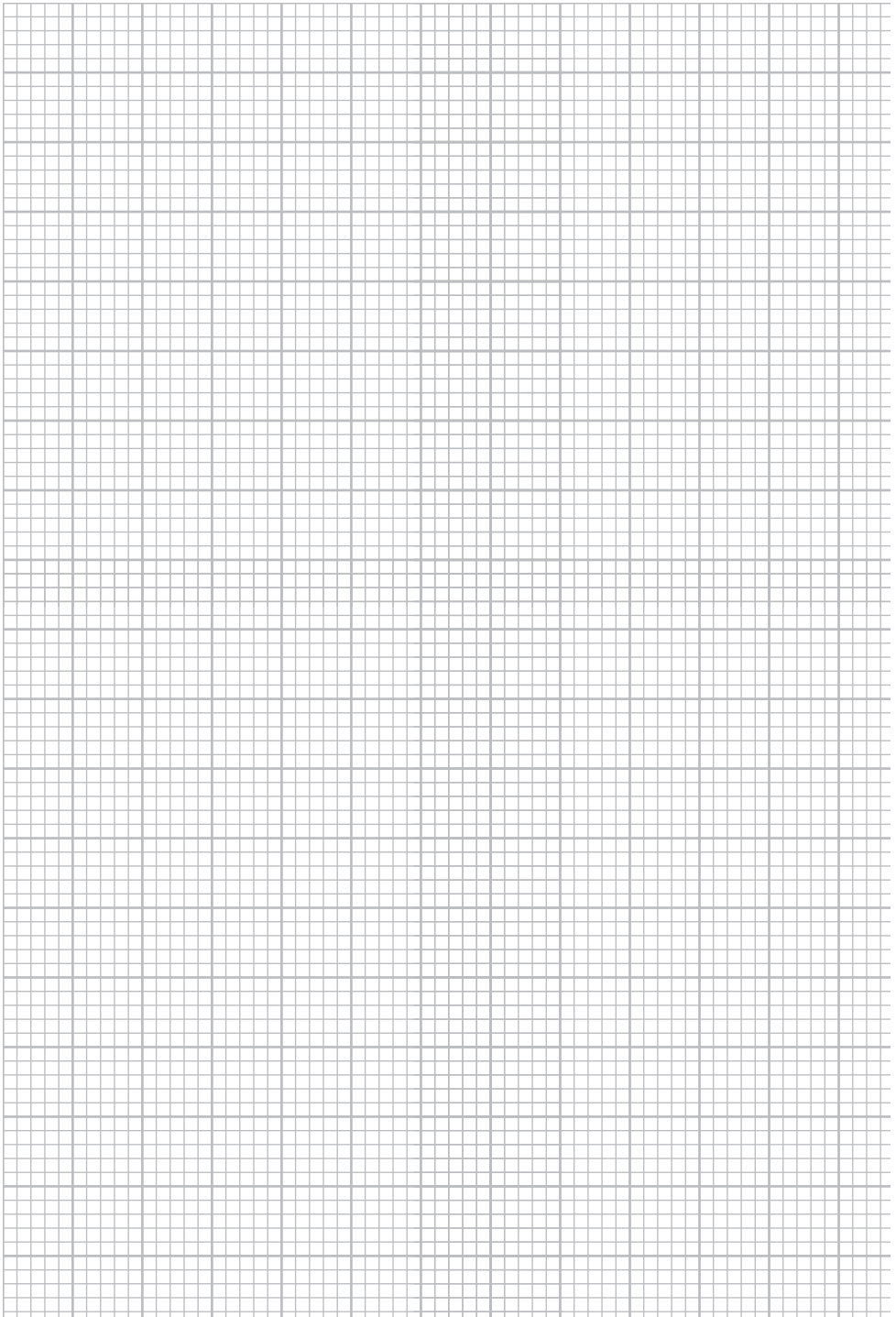
mm

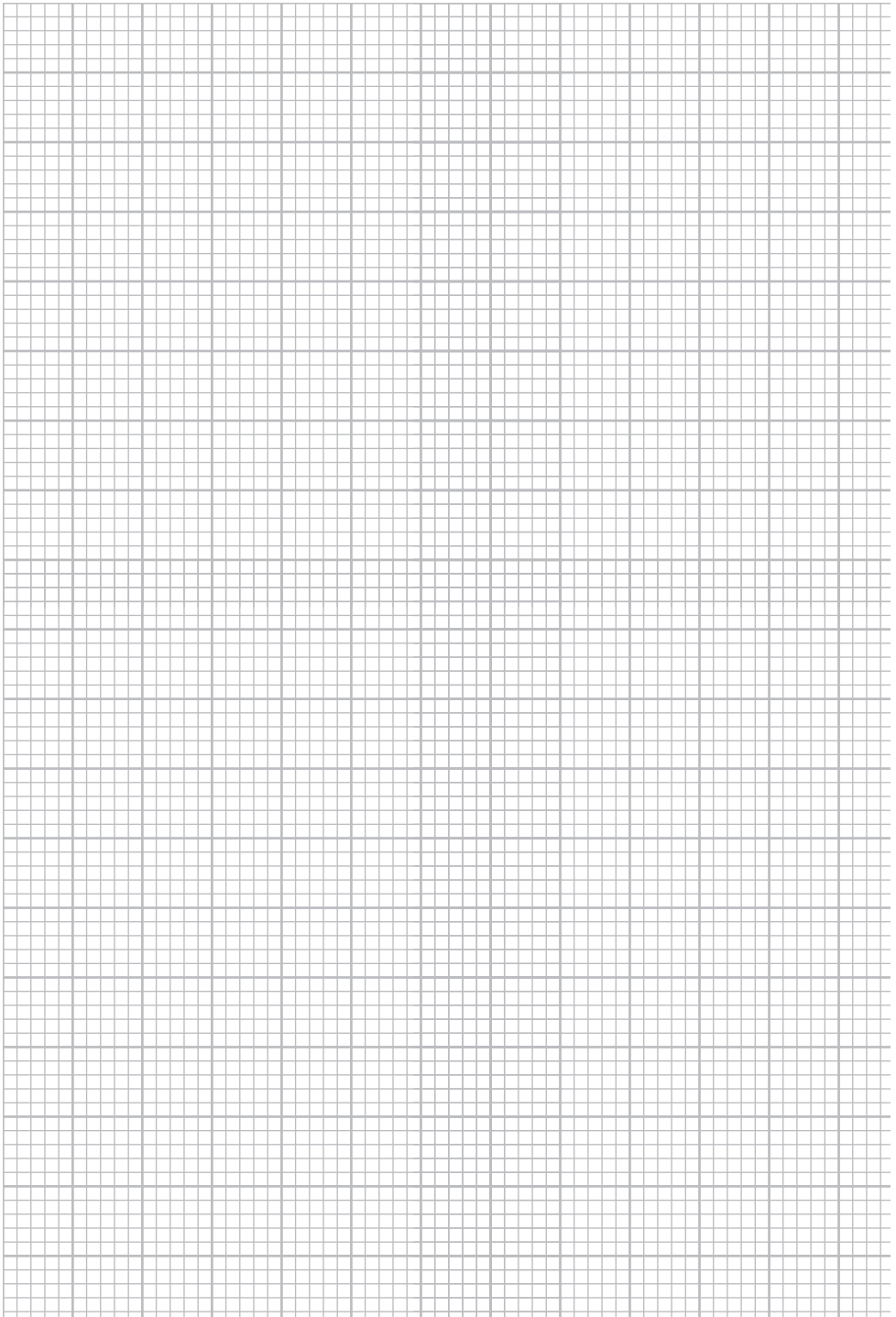
---

Inch = mm x 0,0394









Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Armaturenfabrik  
Köbbingser Mühle 6, D-58640 Iserlohn  
Tel. +49(0)2371433-0, Fax +49(0)2371433-232  
mail@dornbracht.de, dornbracht.com

Dornbracht Group  
Premium Solutions for Interior Architecture



01 03 82 001 00 / 08.2019